



furgeneration

BP 112 A, BP 115 A

Altavoz
activo de 2 vías

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: info@thomann.de

Internet: www.thomann.de

06.08.2020, ID: 475059, 475060 (V2)

Índice

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | Información general | 4 |
| | 1.1 Guía de información..... | 5 |
| | 1.2 Convenciones tipográficas..... | 6 |
| | 1.3 Símbolos y palabras de advertencia..... | 6 |
| 2 | Instrucciones de seguridad | 8 |
| 3 | Características técnicas | 16 |
| 4 | Puesta en funcionamiento | 17 |
| 5 | Conexiones y elementos de mando | 19 |
| 6 | Reproducción por Bluetooth | 26 |
| 7 | Datos técnicos | 27 |
| 8 | Cables y conectores | 32 |
| 9 | Limpieza | 36 |
| 10 | Protección del medio ambiente | 37 |

1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

El desarrollo continuo de los productos y de los manuales de instrucciones es nuestra estrategia empresarial. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso. Por favor visítenos en www.thomann.de para ver la versión actualizada de este manual de instrucciones.

1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web www.thomann.de para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

| | |
|--------------------------------------|--|
| Download | En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF. |
| Búsqueda con palabras clave | Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos. |
| Guía de ayuda e información en línea | Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos. |
| Asesoramiento personal | Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea. |
| Servicio técnico | Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico. |



1.2 Convenciones tipográficas

En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

- Rótulos** Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.
- Ejemplo:** regulador de *[VOLUME]*, tecla *[Mono]*.
- Display** Los textos y valores que aparecen en el display de un equipo se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre comillas.
- Ejemplo:** "24ch", "OFF".

1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

| Palabra de advertencia | Significado |
|---|--|
| ¡PELIGRO! | Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves. |
| ¡ATENCIÓN! | Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas. |
| ¡AVISO! | Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales. |
| Señal de advertencia | Clase de peligro |
|  | Riesgo eléctrico. |
|  | Peligro en general. |

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para la audiodifusión. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo solo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas solo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡PELIGRO!

Riesgo de descargas eléctricas

El equipo integra componentes que conducen alta tensión eléctrica.

No desmonte nunca las cubiertas o partes de la carcasa del equipo. Los componentes en el interior del mismo no requieren ningún tipo de mantenimiento.

Sólo se podrá utilizar el equipo con todas las cubiertas, dispositivos de protección y elementos ópticos montados y en perfecto estado técnico.



¡PELIGRO!

Descarga eléctrica por cortocircuito

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



¡ATENCIÓN!

Posibles lesiones auditivas

El equipo puede generar determinado volumen de sonido que puede causar pérdida transitoria o permanente de la capacidad auditiva. Si se usa durante un largo periodo de tiempo, ciertos niveles de ruido que no eran aparentemente críticos pueden causar problemas auditivos.

Baje inmediatamente el volumen si percibe un zumbido en los oídos o si sufre pérdidas de la capacidad auditiva. Si no es posible, mantenga una distancia mayor o use protección auditiva adecuada.



¡AVISO!

Peligro de incendios

No tapar nunca las rejillas de ventilación del equipo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



¡AVISO!

Peligro de incendio debido a una polaridad incorrecta

Las baterías o acumuladores instalados de forma incorrecta pueden causar daños en el equipo y en las baterías o acumuladores.

Al insertar las baterías o acumuladores, asegúrese de que la polaridad es correcta.



¡AVISO!

Condiciones de servicio

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.

Opere el equipo solamente en las condiciones ambientales indicadas en el capítulo "Datos técnicos" del manual de instrucciones. Evite las fuertes variaciones de temperatura y no active el equipo inmediatamente después de las variaciones de temperatura (por ejemplo después del transporte en el caso de bajas temperaturas exteriores).

Las acumulaciones de polvo y suciedad al interior pueden dañar el equipo. El equipo debe ser mantenido regularmente en condiciones ambientales adecuadas (polvo, humo, nicotina, niebla, etc.) por parte de un especialista para evitar daños por sobrecalentamiento y otras disfunciones.



¡AVISO!

Posibles daños por fugas de las baterías

Las baterías y acumuladores con fugas pueden dañar permanentemente el equipo.

Retire las baterías o acumuladores del equipo si no lo utiliza durante un largo periodo de tiempo.



¡AVISO!

Formación de manchas

Los pies de goma de este producto contienen plastificante que posiblemente interaccione con las sustancias químicas del revestimiento de suelos de parquet, linóleo, laminado o PVC, dejando así manchas oscuras permanentes.

Si procede, utilice protectores de fieltro o una moqueta para evitar que los pies entren en contacto directo con el suelo.



¡AVISO!

Posibles daños por uso de un fusible incorrecto

El uso de fusibles de un otro tipo puede causar daños graves en el equipo. ¡Existe peligro de incendio!

Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.

3 Características técnicas

Este equipo ofrece las siguientes características:

- Altavoz de 2 vías a batería
- BP 112 A, ref. 475059:
 - Altavoz de 12 pulgadas
 - Potencia de salida de 45 W RMS
- BP 115 A, ref. 475060:
 - Altavoz de 15 pulgadas
 - Potencia de salida de 50 W RMS
- 1 tweeter de 1 pulgada
- Ecuador de 5 bandas
- Reproductor multimedia integrado con slot para tarjeta SD, conexión USB y receptor Bluetooth
- 2 × terminal combinado XLR/jack de 6,35 mm como entrada de MIC/Line
- 1 × par de terminales tipo Cinch/1 × terminal jack de 3,5 mm como entrada estéreo
- 1 × terminal de salida XLR

4 Puesta en funcionamiento

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

Se recomienda conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible. Sitúe todos los cables de manera tal que ninguna persona pueda tropezar y caer.



¡AVISO!

Posibles daños causados por los campos magnéticos

Los altavoces generan un campo magnético estático. Por ello, asegúrese de que los equipos que pueden verse afectados o dañados por un campo magnético externo estén a una distancia apropiada.

El equipo puede ser montado sobre trípode, en el suelo o en una superficie de tamaño suficiente y estable, por ejemplo un soporte para el montaje en pared.



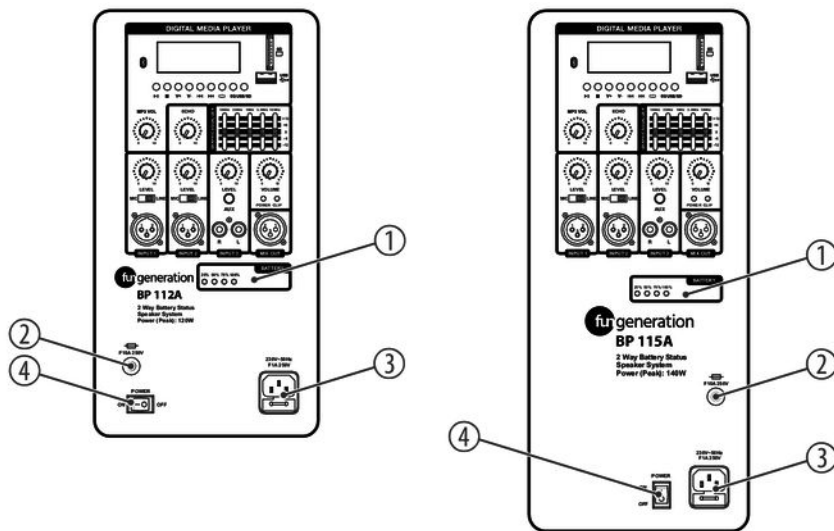
¡AVISO!

Utilización con trípodes

Si el equipo está montado en un trípode, asegúrese de que está firme y de que el peso del equipo no sobrepasa la capacidad de carga permitida del trípode.

5 Conexiones y elementos de mando

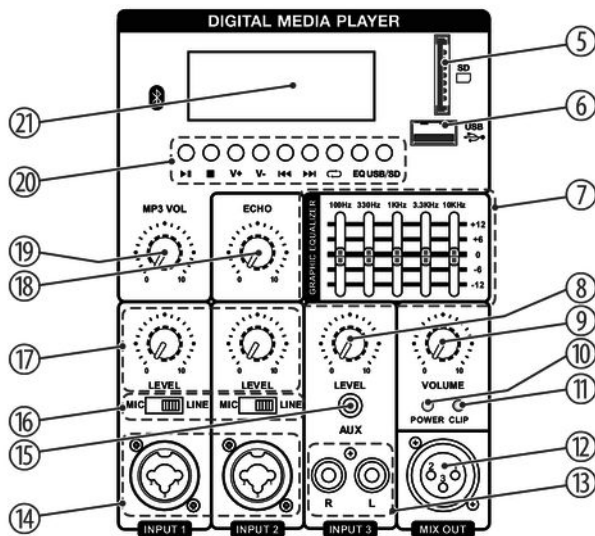
Parte trasera



BP 112 A, BP 115 A

| | | |
|---|--|--|
| 1 | [25%] [50%] [75%] [100%] | Indicador LED. Indicador del estado de carga de las baterías. El LED rojo [25%] parpadea si el estado de carga cae por debajo de 25 por ciento. Vuelve a cargar la batería. |
| 2 | Fusible para el circuito de alimentación de 12 V de la batería | |
| 3 | Conector de red con portafusibles y para cargar la batería | |
| 4 | [POWER] [ON] [OFF] | Interruptor principal. Enciende y apaga el equipo. |


Reproductor multimedia digital



BP 112 A, BP 115 A

| | | |
|--------|---------------------|--|
| 5 | [SD] | Ranura de tarjeta SD |
| 6 | [USB] | Conexión USB |
| 7 | [GRAPHIC EQUALIZER] | Ecuador de 5 bandas para ajustar las frecuencias de la señal suma con +/-12dB. |
| 8 | [LEVEL] | Regulador del nivel de [INPUT 3] |
| 9 | [VOLUME] | Regulador del volumen total |
| 10 | [POWER] | Indicador LED. Se ilumina verde en el momento de conectar el equipo a la red eléctrica y de encenderlo. |
| 11 | [CLIP] | Indicador LED. Se ilumina rojo cuando el nivel de la señal es demasiado alto, se producen distorsiones debido a una sobrecarga y el limitador se activa. |
| 12 | [MIX OUT] | Conector XLR, de 3 polos, para la salida de los señales a nivel de línea |
| 13, 15 | [INPUT 3] | Par de terminales tipo Cinch (L/R)/terminal jack de 3,5 mm, no balanceado, para conectar las fuentes de señales de entrada estéreo |
| 14 | [INPUT 1] [INPUT 2] | Terminales combinado de XLR/jack de 6,35 mm para la conexión de un mezclador o instrumento |

| | | |
|----|---|--|
| 16 | [MIC / LINE] | Interruptor del potencial de tierra. Interruptor para cambiar entre un micrófono y una fuente de señales a nivel de línea. |
| 17 | [LEVEL] | Regulador del nivel de [INPUT 1] y [INPUT 2] |
| 18 | [ECHO] | Regulador para ajustar el efecto de eco de un instrumento |
| 19 | [MP3 VOL] | Regulador para ajustar el nivel total de señal del reproductor de MP3 y de las señales de entrada Bluetooth |
| 20 | Teclas de selección y control del reproductor multimedia integrado: | |
| | ▶ | Tecla Play/Pause para empezar/parar la reproducción.de números. |
| | ■ | Tecla de parada para terminar la reproducción. |
| | [V+][V-] | Botones para subir o bajar el volumen del reproductor de MP3 interno |
| | ◀◀ | Botón retroceso. Pulse brevemente la tecla para avanzar al número anterior. Mantenga pulsado el botón para saltar de nuevo en avance rápido a un punto específico en el título actual. |
| | ▶▶ | Botón adelante. Pulse brevemente la tecla para avanzar al número siguiente. Mantenga pulsado el botón para saltar en avance rápido a un punto específico en el título actual. |

| | | |
|---|--|--|
|  | Tecla de selección. Presione esta tecla varias veces para activar un modo de reproducción. El modo activo y el título de la pieza en marcha se señalan en la pantalla: | |
| | "NOR" | Reproducción normal, todas las piezas de la fuente de audio elegida se reproducen consecutivamente en el orden fijado. |
| | "RALL" | Ajuste de fábrica, todas las piezas de una carpeta determinada se reproducen una tras otra en el modo de loop. |
| | "RONE" | La pieza seleccionada está reproducido en el modo loop. |
| | "FOLD" | Se reproducen todas las de piezas de un directorio fijo de la fuente de audio elegida en el modo loop. |
| | "RAN" | Todas las piezas se reproducen en secuencia aleatoria. |
| [EQ] | Botón para encender/apagar el ecualizador | |

[USB/SD]

Tecla de cambio. Pulse la tecla para elegir la fuente de audio directamente. Tarjeta SD, entrada USB o interfaz de Bluetooth. La fuente activa es señalada en el display.

21 Display del reproductor multimedia integrado

6 Reproducción por Bluetooth

Puede reproducir música de forma inalámbrica desde dispositivos móviles con Bluetooth tales como teléfonos inteligentes, tabletas o portátiles a través del receptor Bluetooth integrado de su equipo. Observe las instrucciones del equipo Bluetooth. Coloque el equipo Bluetooth cerca de la box y enciéndalo.

Pulse reiteradamente [USB/SD] hasta que el display muestra "BLUETOOTH INITIALZING" y a continuación "BLUETOOTH UNCONNECTED". Después de algunos segundos su aparato de Bluetooth es reconocido y visualizado como "BP112A" o "BP115A". Aparecerá en el display el mensaje "BT CONNECTED".

Después se puede reproducir los datos almacenados en los archivos de música del equipo Bluetooth. El equipo puede ser controlado vía las teclas del reproductor integrado o el campo de control.

7 Datos técnicos

| | | Fun Generation BP 112 A Referencia 475059 | Fun Generation BP 115 A Referencia 475060 |
|------------------------|--------------|--|--|
| Equipamiento | | Altavoz de 12 pulgadas 1 tweeter de 1 pulgada | Altavoz de 15 pulgadas 1 tweeter de 1 pulgada |
| Clase del amplificador | | 120 W Class AB | 140 W Class AB |
| Conexiones de entrada | MIC/Line | 2 × terminal combinad XLR/jack de 6,35 mm | |
| | Stereo | 1 × par de terminales tipo Cinch (L/R) | |
| | AUX | 1 × terminal jack de 3,5 mm | |
| | Interfaz USB | 1 × USB-A | |
| | Tarjeta SD | 1 × slot de tarjeta SD | |
| Conexiones de salida | Salida MIX | Conector XLR, 3 polos | |

| | | Fun Generation BP 112 A Referencia 475059 | Fun Generation BP 115 A Referencia 475060 |
|--------------------------------------|-----------------|--|--|
| Potencia de salida | | RMS: 45 W Peak: 120 W | RMS: 45 W Peak: 120 W |
| Rango de frecuencias | | 68 Hz ... 19 kHz | 60 Hz ... 19 kHz |
| Máx. nivel de presión acústica (SPL) | | 109 dB | 112 dB |
| Ángulo de radiación | | 90° × 40° | 90° × 40° |
| Consumo de energía | | 72 W | 72 W |
| Tensión de alimentación | | 230 V ~ 50 Hz | |
| Fusible | | 5 mm × 20 mm, 1 A, 250 V, rápido | |
| Batería | Tipo de batería | Acumulador de plomo, recargable | |
| | Tensión | 12 V | |
| | Capacidad | 7200 mAh | |
| | Fusible | 5 mm × 20 mm, 10 A, 250 V, rápido | |

| | | Fun Generation BP 112 A Referencia 475059 | Fun Generation BP 115 A Referencia 475060 |
|--------------------------------------|------------------------------|--|--|
| | Tiempo de carga en el equipo | aprox. 9 h | |
| | Duración con RMS | aprox. 3 h | |
| Montaje | | Brida de 35 mm para el montaje sobre trípodes | |
| Dimensiones (ancho × altura × prof.) | | 380 mm × 600 mm × 295 mm | 450 mm × 690 mm × 370 mm |
| Peso | | 12,3 kg | 14,6 kg |
| Condiciones ambientales | Rango de temperatura | -5 °C...45 °C | |
| | Humedad relativa | 50 %, sin condensación | |

Más información

| | Fun Generation BP 112 A Referencia 475059 | Fun Generation BP 115 A Referencia 475060 |
|------------------------------|--|--|
| Input a la vez | 3 | 3 |
| Mic Preamp | 2 | 2 |
| Ecuación del sonido/canal | No | No |
| Regulación del sonido global | Sí | Sí |
| Efecto | Sí | Sí |
| Tuner | No | No |
| Reproductor CD | No | No |
| Reproductor Bluetooth | Sí | Sí |
| Estándar Bluetooth | Bluetooth 5.0 | Bluetooth 5.0 |
| Nombre de Bluetooth | BP112A | BP115A |
| Reproductor de USB | Sí | Sí |

| | Fun Generation BP 112 A Referencia 475059 | Fun Generation BP 115 A Referencia 475060 |
|---------------------------|--|--|
| Reproductor de tarjeta SD | Sí | Sí |
| Micrófono inalámbrico | No | No |
| opcional inalámbrico | No | No |
| Telemando | No | No |
| Color | Negro | Negro |
| Carrito | Sí | Sí |
| Capa | No | No |

8 Cables y conectores

Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma medida a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal normal e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



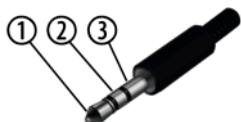
| | |
|---|-------|
| 1 | señal |
| 2 | masa |

Conector jack de 6,35 mm, tres polos (mono, balanceado)

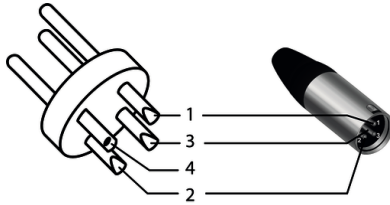


| | |
|---|---------------------------|
| 1 | señal (fase normal, +) |
| 2 | señal (fase invertida, -) |
| 3 | masa |

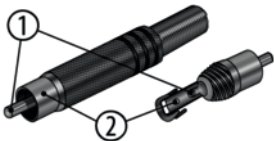
Conector jack de 3,5 mm, tres polos (estéreo, no balanceado)



| | |
|---|-------------------------|
| 1 | señal (canal izquierdo) |
| 2 | señal (canal derecho) |
| 3 | masa |

Conector XLR (balanceado)

| | |
|---|---|
| 1 | masa, apantallamiento |
| 2 | señal (fase normal, +) |
| 3 | señal (fase invertida, -) |
| 4 | apantallamiento en la carcasa del conector (opcional) |

Terminales Cinch

La siguiente ilustración y la tabla muestran la asignación de los pins de un conector tipo Cinch.

| | |
|---|-------|
| 1 | señal |
| 2 | masa |

9 Limpieza

Componentes del equipo

Limpie con regularidad todos los componentes exteriores del equipo. Los intervalos de limpieza varían según las condiciones ambiente. Cuanto más húmeda, ahumada o contaminada la atmósfera en el lugar de uso, más frecuentemente se deben limpiar los componentes del equipo.

- Utilice un paño seco y suave.
- Si es necesario, utilice un paño húmedo para quitar manchas o incrustaciones resistentes.
- No utilice nunca detergentes a base de alcohol ni diluyente.

10 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje de baterías



¡Queda prohibido quemar o echar las baterías a la basura doméstica! Respete las normas y reglamentaciones sobre el tratamiento de basura especial aplicables. Entregue las baterías usadas en un centro de reciclaje autorizado.

Reciclaje del producto



Este equipo está sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en su versión vigente. ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.



